

El teólogo protestante Arnold publicó en 1699/1700 una "*Historia imparcial de la iglesia y de los herejes*"⁵³. Su postura históricocrítica hacia la historia de la iglesia ha sido valorada como "libro básico de la Ilustración" y el "punto culminante espiritual de la Ilustración Temprana"⁵⁴, y no en último término, porque su obra fuera escrita en alemán y por haber renunciado conscientemente a formulaciones en "lenguaje erudito"⁵⁵. El escribía para el gran público, no para especialistas.

Se servía del diálogo en sus clases y hablaba libre, evitando el leer o dictar (estilo del seminario alemán), y prefería el método de la argumentación, en vez del simple conocimiento de las reglas y de su empleo. En su lenguaje (todo menos purista) utilizaba muchos latinismos y galicismos de moda, así como se servía de giros metafóricos para fomentar la inteligibilidad y el atractivo de la lengua entre las personas cultas interesadas".

53. Gottfried Arnold, Unparteyische Kirchen- und Ketzer - Historie, vom Anfang des Neuen Testaments Bis auf das Jahr Christi 1688, 4 tomos, Frankfurt a. M. 1699 - 1700, otras edic. 1700, 1715 y Schaffhausen 1740 - 1742.

54. Eduard Winter, *Frühauflärung*, Berlin 1966, pág. 74.

55. Arnold (nota 53), "Prólogo", punto 40. Además Möller (nota 1), pág. 26 y ss. y pág. 156 y ss.

willing und undentlich" und sollte "in seiner konkreten Sprachkultivierungsleistung" nicht "überschätzt" werden⁵².

Der evangelische Theologe Arnold veröffentlichte 1699/1700 eine *Unparteyische Kirchen- und Ketzer-Historie*⁵³. Seine histo-

52. Polenz (wie Anm. 11), S. 56, dazu ders., S. 359f.: "Christian Thomasius wirkte als provozierender sprachpolitisch-er Bahnbrecher durch das Wagnis deutschsprachiger Universitätsvorlesungen in Leipzig und Halle. Als sprachliches Vorbild hatte er Einfluß mehr auf die Redesprache und auf mündliche Kommunikationsformen an den Universitäten. Er bemühte sich didaktisch um die Vermittlung zwischen Philosophie und bildungsbürgerlicher Konversation, übte dialogische Unterrichtsformen mit freiem Vortrag statt Vorlesen oder Diktieren (deutscher Seminarstil), bevorzugte methodische Fähigkeiten des Argumentierens statt bloßer Regelkenntnis und Regelanwendung. Seine keineswegs puristische Sprache machte von zeitgemäß-akademischen lateinischen und französischen Wörtern reichlichen Gebrauch, aber auch von metaphorischen Wendungen, um Verständlichkeit und Anreiz bei interessierten Gebildeten zu fördern."

La obra extraordinaria del filósofo Wolff, impregnada del optimismo de la razón, con sus pretensiones enciclopédicas fue, con su claridad, instructiva. Fue ante todo especialmente influyente, porque Wolff, y sobre todo sus discípulos (los filósofos populares) se habían percatado con claridad de que únicamente podían conquistar un gran público sirviéndose del alemán tanto en la docencia como en sus publicaciones. El numeroso lectorado, culto, de Wolff, hombres y mujeres⁵⁶, y su filosofía de orientación práctica, evidenciaron ser el camino apropiado para la posterior Ilustración popular⁵⁷. Indirectamente motivado por Thomasius⁵⁸, Wolff se dio cuenta

risch-kritische Auseinandersetzung mit der Geschichte der Kirche ist als ein "Grundbuch der Aufklärung" und der "geistige Höhepunkt der Frühaufklärung"⁵⁴ bewertet worden, und das nicht zuletzt, weil er sein Werk in deutscher Sprache verfaßte und bewußt auf Formulierungen in "gelehrter Zunge"⁵⁵ verzichtete. Für einen breiteren Leserkreis, nicht für Fachgenossen schrieb er.

Das außerordentlich große, von Vennunftoptimismus geprägte Werk des Philosophen Wolff mit seinem enzyklopädischen Anspruch war in seiner Klarheit schulbildend. Es war vor allem besonders wirksam, weil Wolff und später seine Schüler - die Popularphilosophen - klar erkannt hatten, daß sie ein breites Publikum nur erreichten, wenn sie sich in Lehre und Veröffentlichungen der deutschen Sprache bedienten. Wolffs große gebildete Leserschaft - Männer und Frauen⁵⁶ - und

56. Polenz (nota 1), págs. 27 y 360.
57. Max Frischeisen-Köhler und Willy Moog, *Die Philosophie der Neuzeit bis zum Ende des XVIII. Jahrhunderts*, ND de la 12ª edic., Darmstadt 1961 (Friedrich Ueberwegs *Grundriß der Geschichte der Philosophie*, T.3), págs. 448 - 455. Werner Schneiders, *Christian Wolff 1679 - 1754. Interpretationen zu seiner Philosophie und deren Wirkung. Mit einer Bibliographie der Wolff-Literatur*, Hamburg 1983 (Studien zum 18. Jahrhundert). Möller (nota 1), págs. 56 - 62. Polenz (nota 11), pág. 360 y ss.

58. "Y yo pude desembarazarme de esta oscuridad... aunque estaba acostumbrado a hablar latín en mis clases". Citado por Polenz (nota 1), pág. 36.

54. Eduard Winter, *Frühauflärung*, Berlin 1966, S. 74.

55. Arnold (wie Anm. 53), "Vorrede", Punkt 40. Dazu s. auch Möller (wie Anm. 1), S. 26f. u. S. 156f.

56. Polenz (wie Anm. 11), S. 27 u. S. 360.